

Código: 0045

## TÍTULO: IDIOMAS PARA LA COMUNICACIÓN CIENTÍFICA EN INGLÉS: Redacción Científica

### MODALIDAD:

---

On-line síncrona

### PROFESORADO:

---

Florentina M. Mena Martínez y Teresa Marqués Aguado

### DESTINATARIOS:

---

Optativa para los estudiantes de todos los programas de doctorado.

Los estudiantes deben acreditar un nivel mínimo de inglés B2 mediante algún certificado expedido por una institución autorizada o mediante certificado de estudios de grados en estudios ingleses o traducción e interpretación. **ESTE REQUISITO DEBE CUMPLIRSE PARA ACCEDER AL CURSO**

**El curso se imparte en inglés.**

Número máximo de participantes: 20

### CONTENIDOS:

---

1. Course Presentation
  - 1.1. Overview of the course and explanation of the course
2. The skill of academic communication
  - 2.1 The process of planning scientific communication
  - 2.2 Written textual genres: types of texts.
  - 2.3 Features and principles of Written Scientific Communication
3. Main mistakes in written scientific communication



4. General aspects of textual organization
  - 4.1 Paragraph structure
  - 4.2 Scientific proposals and papers structure
  - 4.3 Abstracts structure
  
5. Paraphrases, summaries, descriptions and definitions
  - 5.1 Stages and strategies of paraphrases, summaries, descriptions and definitions
  - 5.2. Grammatical, lexical and textual aspects of paraphrases, summaries, descriptions and definitions
  
6. Documentation of sources
  - 6.1 Plagiarism
  - 6.2 In-text citations and final reference lists

#### **RESULTADOS DE APRENDIZAJE:**

---

El curso Idiomas para la Comunicación Científica en Inglés: Redacción Científica se centra en el desarrollo de las distintas habilidades necesarias en la comunicación escrita en inglés dentro del ámbito científico a un nivel avanzado, C1, en el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. Por ello el curso está diseñado para la adquisición de técnicas de planificación textual para discursos escritos, así como el aprendizaje de las convenciones de redacción y presentación de los diversos tipos de textos.

- **CONOCIMIENTOS**
  - a. El estudiante podrá describir el proceso de la comunicación científica escrita
  - b. El estudiante podrá definir los principales géneros textuales en la comunicación escrita en inglés y sus convenciones.
  - c. El estudiante podrá identificar los principales errores en la comunicación científica escrita en inglés
  
- **HABILIDADES**
  - a. El estudiante podrá planificar su comunicación científica escrita en inglés ajustándose a las convenciones del género textual que esté empleando
  - b. Al acabar el curso, el estudiante podrá redactar en inglés trabajos, estudios, e investigaciones para su comunicación con personas expertas.
  
- **COMPETENCIAS**
  - a. El estudiante podrá aplicar técnicas de redacción para la adecuación formal de su texto en el ámbito científico.
  - b. El estudiante podrá dar difusión a sus ideas, proyectos y trabajos a través de textos escritos en inglés siguiendo las convenciones de género apropiadas a la comunicación científica.



## METODOLOGÍA:

---

A lo largo del curso, se alternarán los contenidos teóricos sobre los conceptos fundamentales (etapas, características, estrategias, tipos textuales, etc.) con los contenidos prácticos, a través de los que los alumnos podrán aplicar aquellos conocimientos teóricos adquiridos a la planificación y redacción de diversos textos académicos. Junto con estos contenidos teóricos y prácticos se proporcionarán contenidos meramente lingüísticos sobre aquellos aspectos más problemáticos en la elaboración de un texto escrito en inglés a nivel avanzado. Para ello se proporcionarán presentaciones del profesorado con material complementario y de apoyo.

Durante todo el proceso, se fomentará la autonomía de aprendizaje, de tal manera que el alumno desarrolle las técnicas necesarias para localizar y emplear instrumentos útiles en la redacción textual. Con ese objetivo, en las sesiones con contenidos prácticos los alumnos también podrán trabajar en parejas o grupos aprendiendo a analizar y comentar tanto los propios textos como los de los compañeros. En esta etapa, el desarrollo del espíritu crítico será imprescindible, así como el uso de diversas fuentes bibliográficas y el empleo adecuado de todas las convenciones lingüísticas propias de los textos académicos. Dada la importancia de evitar el plagio, el curso hace especial hincapié en definir este problema y en proporcionar soluciones, esto es, en elaborar correctamente las listas bibliográficas y en emplear adecuadamente los mecanismos de inclusión de citas.

## EVALUACIÓN:

---

**Nota importante:** PARA LA SUPERACIÓN DEL CURSO SERÁ NECESARIO, COMO REQUISITO PREVIO, HABER ASISTIDO AL MENOS A **4 DE LAS 6 SESIONES SÍNCRONAS**



Instrumentos	Criterios de evaluación	Ponderación
Redacción de un trabajo escrito de carácter científico (extensión 500 palabras)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Entrega puntual y de acuerdo con las pautas proporcionadas</li> <li>▪ Corrección en su realización</li> <li>▪ Claridad expositiva</li> <li>▪ Estructuración textual</li> <li>▪ Originalidad y creatividad</li> <li>▪ Capacidad crítica y autocrítica</li> <li>▪ Capacidad de análisis y síntesis</li> <li>▪ Corrección gramatical, léxica, ortográfica y de puntuación</li> <li>▪ Corrección en los aspectos fonológicos (pronunciación, entonación, ritmo, etc.)</li> <li>▪ Incorporación correcta de citas bibliográficas y lista final de referencias</li> </ul>	100%

**FECHA DE REALIZACIÓN:**

---

Comienza el 15 de enero de 2024 y finaliza el 22 de enero de 2024.

1ª Sesión: lunes, 15 de enero, de 9:00 a 11:00 horas.

2ª Sesión: martes 16 de enero, de 9:00 a 11:00 horas.

3ª Sesión: miércoles, 17 de enero, de 9:00 a 11:00 horas.

4ª Sesión: jueves, 18 de enero, de 9:00 a 11:00 horas.

5ª Sesión: viernes, 19 de enero, de 9:00 a 11:00 horas.

6ª Sesión: lunes, 22 de enero, de 9:00 a 11:00 horas.

**DURACIÓN:**

---

25 horas

**LUGAR DE REALIZACIÓN:**

---

Aula Virtual de la Universidad de Murcia.

**OBSERVACIÓN**

---

- **1ª SESIÓN:**



- Course Presentation
  - Overview of the course and explanation of the course
- The skill of academic communication
  - The process of planning scientific communication
- **2ª SESIÓN:**
  - The skill of academic communication
    - Written textual genres: types of texts.
    - Features and principles of Written Scientific Communication
- **3ª SESIÓN:**
  - Main mistakes in written scientific communication
  - General aspects of textual organization
    - Paragraph structure
- **4ª SESIÓN:**
  - General aspects of textual organization
    - Scientific proposals and papers structure
    - Abstracts structure
- **5ª SESIÓN:**
  - Paraphrases, summaries, descriptions and definitions
    - Stages and strategies of paraphrases, summaries, descriptions and definitions
    - Grammatical, lexical and textual aspects of paraphrases, summaries, descriptions and definitions
- **6ª SESIÓN:**
  - Documentation of sources
    - Plagiarism
    - In text citations and final reference lists

